



IMPIEGO: Vigneto – frutteto - nocciolaio

USE: Vineyard - orchard - hazel

VERWENDUNG: Weinberg - Obstgarten - Haselnussbaum

UTILISATION: Vignoble - verger - noisetier

EMPLEO: viñedo – frutal - avellanos

DESCRIZIONE: diserbatrice interfilare meccanica doppia a fili adattabile a terreni anche ad elevate pendenze trasversali e sesti di impianto irregolari e con impianti di irrigazione esclusivamente attacco a 3p, per completare la pulizia del sottofilare in un unico passaggio ambo i lati.

DESCRIPTION: Double mechanical inter-row weeding machine with wires adaptable to soils even with high transversal slopes and irregular plant spacing and with irrigation systems exclusively 3p connection, to complete the cleaning of the sub-row in only one passage on both sides.

BESCHREIBUNG: Doppelte mechanische Unkrautmaschine zwischen den Reihen mit Drähten, die an Böden angepasst werden können, auch mit hohen Querneigungen und unregelmäßigen Pflanzenabständen, und mit Bewässerungssystemen ausschließlich mit 3-p. Anschluss, um die Reinigung der Unterreihen in einem einzigen Schritt auf beiden Seiten abzuschließen.

DESCRIPTION: Désherbeur mécanique double inter-rangs avec fils adaptables aux sols même avec des pentes transversales élevées et un espacement irrégulier des plantes et avec des systèmes d'irrigation exclusivement à connexion 3p, pour compléter le nettoyage du sous-rang en une seule étape des deux côtés.

DESCRIPCIÓN: desherbadora interfila mecánica doble de cables, adaptable a terrenos también con elevados declives transversales y marcos de plantación irregulares y con instalaciones de irrigación, exclusivamente de unión de 3p., para completar la limpieza del bajo fila pasando una sola vez por ambos lados.

| versione PIANURA (4 regolazioni) - versione COLLINA (5 regolazioni) | | | | | | | |
|---|-------------------------|----------------|------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|---------|
| VERSIONE | SPOST. LATERALE (cm) | CHIUSA (cm) | LARGHEZZA LAVORO | | | ALTEZZA DA TERRA (mm) | HP |
| | | | MINIMA (cm) | MAX rotore corto (cm) | MAX rotore lungo (cm) | | |
| 125 | 25 + 25 | 125 | 180 | 220 | 240 | 300 | 70 - 90 |
| 150 | 40 + 40 | 150 | 200 | 280 | 300 | | |
| 175 | | 175 | 225 | 305 | 335 | | |
| 190 | 60 + 60 | 190 | 240 | 360 | 390 | | |
| 250 | | 251 | 265 | 385 | 415 | | |

| FASCIA DI LAVORO DEL SINGOLO ROTORE (ipotizzando di lavorare con il rotore inclinato di 45° rispetto alla linea di avanzamento) | |
|---|----------------|
| ROTORE | LARGHEZZA (cm) |
| 8 coppie di fili | 40 |
| 10 coppie di fili | 52 |
| 12 coppie di fili | 65 |

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD VERSIONE COLLINA

STANDARD EQUIPMENT HILL VERSION- STANDARDAUSRÜSTUNG HILL VERSION
ÉQUIPEMENT STANDARD VERSION COLLINE - EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR VERSIÓN COLINA

| | | | | |
|--|--|---|---|--|
| | | | | |
| Rotore a 8 rocchetti 8 Spool rotor 8-Spulen-rotor Rotor 8 bobines Rotor de 8 bobinas | Galleggiamento rotore Rotor flotation Rotorschwimmen Flottation du rotor Flotamiento rotor | Centralina indipendente Independent control unit Unabhängige steuereinheit Unité de contrôle indépendante Centralita independiente | Spostamento idraulico Hydraulic shifting Hydraulische verdrängung Déplacement hydraulique Desplazamiento hidráulico | Inclinazione testata idraulica Hydraulic head tilt Hydraulische kopfniegung Inclinaison hydraulique de la tête Inclinación hidráulica del cabezal |
| Ribaltamento testata Head overturning Umkippen getestet Renversement testé Volcado cabezal | Regolatore fine corsa testata con ammortizzatore di rientro Head end stroke adjuster with return shock absorber Hubeinsteller am kopfende mit rückholstoßdämpfer Réglage de butée de tête avec amortisseur de retour Regulador final de carrera cabezal con amortiguador de retorno | versione pianura | Mantenimento intensità di appoggio testata alla pianta Maintenance of the intensity of the tested support to the plant Aufrechterhaltung der intensität der kopfstütze für die pflanze Maintien de l'intensité du support testé à la plante Mantenimiento intensidad de apoyo del cabezal en la planta | Elettrovalvole con joystick di comando Solenoid valves with control joystick Magnetventile mit steuerjoystick Électrovannes avec joystick de commande Electroválvulas con joystick de mando |
| Kit luci (cr16.2) Lights kit (cr16.2) Beleuchtungssatz (cr16.2) Kit feux (cr16.2) Kit luces (cr16.2) | Supplemento rotore 10 rocchetti 10 Spool rotor supplement Rotorergänzung 10 spulen Supplément rotor 10 bobines Suplemento rotor 10 bobinas | Supplemento rotore 12 rocchetti 12 Spool rotor supplement 12-Spulen-rotor-ergänzung Supplément rotor 12 bobines Suplemento rotor 12 bobinas | Invertitore rotazione ventola radiatore Radiator fan rotation inverter Drehscheiben-laufrad-inverter Inverseur de roue de plaque tournante Inversor rotación ventilador radiador | |

OPTIONAL VERSIONE PIANURA

OPTIONAL FLAT LAND VERSION - OPTIONALE PLAIN-VERSION - VERSION UNIE EN OPTION - OPCIONAL VERSIÓN LLANURA

| | | | | |
|--|--|---|---|--|
| | | | | |
| Kit luci (cr16.2) Lights kit (cr16.2) Beleuchtungssatz (cr16.2) Kit feux (cr16.2) Kit luces (cr16.2) | Supplemento rotore 10 rocchetti 10 Spool rotor supplement Rotorergänzung 10 spulen Supplément rotor 10 bobines Suplemento rotor 10 bobinas | Supplemento rotore 12 rocchetti 12 Spool rotor supplement 12-Spulen-rotor-ergänzung Supplément rotor 12 bobines Suplemento rotor 12 bobinas | Invertitore rotazione ventola radiatore Radiator fan rotation inverter Drehscheiben-laufrad-inverter Inverseur de roue de plaque tournante Inversor rotación ventilador radiador | |

OPTIONAL VERSIONE COLLINA

OPTIONAL HILL VERSION - OPTIONALE HÜGELVERSION - VERSION COLLINE EN OPTION - OPCIONAL VERSIÓN COLINA

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| Kit luci (cr16.2) Lights kit (cr16.2) Beleuchtungssatz (cr16.2) Kit feux (cr16.2) Kit luces (cr16.2) | Supplemento rotore 10 rocchetti 10 Spool rotor supplement Rotorergänzung 10 spulen Supplément rotor 10 bobines Suplemento rotor 10 bobinas | Supplemento rotore 12 rocchetti 12 Spool rotor supplement 12-Spulen-rotor-ergänzung Supplément rotor 12 bobines Suplemento rotor 12 bobinas | Invertitore rotazione ventola radiatore Radiator fan rotation inverter Drehscheiben-laufrad-inverter Inverseur de roue de plaque tournante Inversor rotación ventilador radiador |
| Nuovo sistema di automatismo e centralina kit 4.0 Per controllo satellitare New automation system and control unit kit 4.0 For satellite control Neues automatisierungssystem und steuergeräte-kit 4.0 Für satellitensteuerung Nouveau système d'automatisation et kit d'unité de contrôle 4.0 Pour le contrôle par satellite Nuevo sistema de automatismo y centralita kit 4.0 Para el control satelital | Carter supplementare (consigliato per frutteti) Additional carter (recommended for orchards) Zusätzlicher fuhrmann (empfohlen für obstplantagen) Carter supplémentaire (recommandé pour les vergers) Cártier adicional (aconsejado para frutales) | Barra smorzatrice in teflon per carter (consigliato per frutteti) Teflon rod for crankcase (recommended for orchards) Teflon-dämpferleiste für kurbelgehäuse (empfohlen für obstplantagen) Barre d'amortisseur en téflon pour carter (recommandé pour les vergers) Barra amortiguadora de teflón para cárter (aconsejado para frutales) | |